

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

király szólt

Magához a jasi egyetem tanévének... A király szavai valóban fel... szavak voltak, mert azokban az em... meg szeretete mellett a jövőért... gondoskodás őszinte óhaja rezdült... szóra buzdította őket, minél több és... tomolyabb tudás megszerzésére in... ket. Nem sablonos szavak voltak... hanem a szavak díszes köntöse mögül... ges megfontoltság esendült ki. Meg... ság és bizonyos aggály is. Hiszen... ly király népe között, népével... él, nem emelkednek köréje az udvari... zás kínai falai, ismeri az ország la... ának erőnyeit, de ismeri hibáit is... aradhatott és nem is maradt titok... az ifjuságnak bizonyos elhajlása ere... vátásától és ha éppen Jasit válasz... rra, hogy szózatot intézzen az ifju... gy, ez a választás sem volt a vélet... ve. Hiszen Jasi volt az az egyetemi... ahol az ifjuság legtöbbször és leg... rendezett tüntetéseket. Hogy ezek a... ések nehezen illeszthetők az egytem... djébe, elvonják az ifjuságot hivatá... és késleltetik előrehaladását, nem... bizonyításra. Ezért intette őva az... dó szava tanulásra és fejelemre... népéről való atyai gondoskodásának... me nemcsak a jelenre terjed ki, ha... jövőre is. A jövő pedig az ifjuság... az ifjuság a tudás fegyvereivel fel... tetten veszi fel a küzdelmet, úgy a... ek nincs ennél biztosabb záloga. Meg... ik az embert, megalázzhatják, reász... atják a megpróbáltatások mégoly ke... zuhatagát, egyet el nem vehetnek... a tudást. Ettől meg nem foszthatják... nem nyomhatják, ez ezernyi akadá... n keresztül is diadalmaskodik. Ennek... ságát hangoztatta az uralkodó szó... mert — a jövőre gondolt. Arra a jö... melynek természetes irányítói a mai... lesznek. Szomorúan kell megállapi... hogy a felséges intelem magvai Jasi... merkemélen talajra hullottak, mert... agyta el az uralkodó a várost, amikor... yetemi ifjak tekintélyes csoportja tü... végigvonult az utcákon, majd a mü... végeként beverte a rektor ablakait... a rendőrség, előkerültek a gumibotok... óztatások történtek és mindaz, ami az... rendzavarásnak természetes velejé... Az ifjuság nem hajlott a király sza... Ezzel a megállapítással azonban nem... d lezárni az ügyet, mert a legszigo... rendszabályok sem gyógyítják be az... ág testén éktelenkedő ezt a sok éves... A hiba nemcsak bennük van, mert az... ág természetétől fogva hevüλέkeny, ha... — úgy érezzük — a tanároknak is. A... rok idegenül élnek a diákság fölött... ismerik lelkiületét, nem igyekeznek ah... közelférközni. Tisztában kellene len... hogy ez nem rendőri probléma. Ve... nek részt az ifjuság életében, ismerked... meg kívánságaikkal, melyek foglal... atják őket, mozgalmikaiban ne hagyják... t magukra, ne bástyázzák el magukat a... t tradícióinak szakállas elméleti mögé... egyenek a tekintély mumiái, hanem az

Ma még nem lehet világosan látni hogyan Németország baráti jobbját vagy fenyegető öklét nyújtja-e Franciaország felé

Európa nagy problémája jelenleg Németország. Európa feszülten várja, hogy milyen eredménye lesz a németországi választásnak. Közben azonban azok az éles hangok, amelyek három hét előtt felhangzottak Németországgal szemben, egyre halkabbak lesznek. A párisi Volonté című lap azt tanácsolja a francia kormánynak, hogy hagyja abba a további ieszerelést és a biztonság megszerzése ügyében kezdjen közvetlen tárgyalásokat Németországgal. Egyelőre még Franciaország az

erősebb fél és nem volna tanácsos bevévni, amíg az erőviszonyok Németország előnyére megváltoznak.

Franciaországnak az az aggodalma, hogy a szövetségesekre való tekintettel Németországgal a közvetlen tárgyalások nem kezdhetők meg, alaptalan.

Franciaországban nincsen többé egyetlen ember, a lap szerint, aki azon a véleményen volna, hogy a danzigi lengyel folyosó érdekében újabb embermilliókat kellene feláldozni.

A reváns gondolatával Hitler nem foglalkozik

A háború előtt Elzász-Lotharingia volt az ütközőpont a két állam között. Ez a kérdés azonban többé nem létezik. Hitler kancellár maga kijelentette, hogy Németország nem reflektál többé Elzász-Lotharingiára és semmiféle reváns gondolata nincsen.

A République című lap úgy véli, még nem lehet világosan látni, hogy Németország baráti jobbját, vagy pedig öklét nyújtja-e Franciaország felé.

Ha azonban a helyzet tisztázódik, akkor a két ország közti közvetlen tárgyalásoknak mi sem áll útjában.

Hitler kancellár november elsején Weimarban tartott választási be-

szédében újból hangsúlyozta, hogy Németország teljesen ki akar békülni Franciaországgal. Semmiféle ellenséges érzület nem vezet a szomszéd francia nemzet ellen, azonban határozottan ragaszkodik, hogy a békeszerződés egyes szerencsétlen rendelkezéseit helyezzék hatályon kívül. Kijelentette, hogy a versaillesi békeszerződés Wilson tizennegy pontjának kigunyolása és a gazdasági válság kiinduló pontját képezte.

Németország annak idején csak azért írta alá a békeszerződést és csak azért ismerte be abban háborus bűnösségét, mert arra kényszerítették és mert legyőzött állapotában félt.

Előkészületek a november 12-iki választásokra

Németország ma azonban megtagadja az olyan egyezmények aláírását, amelyek megalázzák. Hitler beszélt a német emigránsok külföldi aknamunkájáról is és annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy nemsokára a külföld be fogja látni, hogy a német emigránsok félrevezetik és ezek süket fülekre fognak találni.

A német hazafias egyesületek együttes felhívást bocsátottak ki, amelyben felszólítják tagjaikat, hogy a november 12-re kitűzött német választásokon tart-

sák kötelességüknek a kormány mellett szavazni. A hazafias egyesületek minden tagja tartsa kötelességének, hogy ne vétkezzék szavazatával se a német nép, sem a német haza ellen.

Aki november 12-én nemmel szavaz, ami azt jelenti, hogy nem helyesli a német kormány genfi lépéseit, az tudatosan Németország ellenségeinek sorába lép.

Németország minden részében folynak a választási gyűlések. Egyik legérdeke-

sebb gyűlés az volt, amelyet Elmhornban tartottak. A város polgármestere elhozatta a fogházból azt a hetven kommunistát, aki zavargásokért kapott fogházbüntetését most tölti ki. A kommunistákat a teremben az első sorokba ültették és a város polgármestere így kezdte meg beszédét:

— Üdvözlöm a megjelent kommunistákat, de nem mint kommunistákat, hanem mint németeket. Hazaárulást követtek el, amelyért el kellett őket itélni. Mégis idehoztuk őket a gyűlésre, hogy hadd lássák, hadd hallják, hogyan kell a becsületes és lelkiismeretes hazafiaknak viselkedniük.

Remélem, hogy az itt hallott szavak termékeny talajra találnak lelkiükben és kiszabadulásuk után szakítanak eddigi politikai tévelygésükkel.

Amig mostanában a lapok nemcsak Németországban, hanem a külföldön is tele vannak Hitler politikai szavataival és politikai harcaival, addig egy Pemburka nevű angol újságíró Hitler magánügyei iránt is érdeklődött. Minthogy magától a kancellártól aligha kaphatott volna kérdéseire választ, felkereste egy bajorországi városkában Hitler hűgát és azzal folytatott beszélgetést.

Hitler nővére elmondotta, hogy a fivére alaptermészete szerint esendes csapadéki boldogságra és szőke gyermekekre vágyik.

Azonban a közügyek annyira lekötik, hogy nem ér rá a saját maga ügyeivel foglalkozni. A bátyja már két esztendő előtt kijelentette, hogy a politikával lépett házasságra, mert nem tudja életét egy asszony sorsa mellé kötni. Hitler hűga elárulta még azt is, hogy a kancellár már több mint két év óta nem eszik hús és alkoholt is csak a legminimálisabb mértékben fogyaszt. A nyilvánosság előtt harcias és kemény, de odahaza csendes és igazi kispolgár. Azonban nagyon kevés ideje van arra, hogy otthonában a nyilvánosság elől elvonulhasson.

intő szó és nem tüntetést, hanem őszinte lelkesedést fog kiváltani. Hogy valóban így is legyen, nemcsak a diákokon, hanem a tanárokon is mulik.

Hétfőn és kedden, november 6 és 7-én a színházban

A KÉK MADÁR JUSHNY

30 tagu világhírű orosz művészegyüttese, teljesen új műsorral

A legújabb magyar himnusz-per

A feljelentők egy jótékonyági egyesület beszüntetését követelik, mert abban idegenek a magyar himnuszt énekeltek — Aki gesztusból következett a beszéd románellenes tartalmára — A falak nem lehetnek felelősek azért ami köztük történik

A román bíróságok nem egyszer döntöttek már abban a kérdésben, hogy igazság és államellenes cselekmény-e a magyar Himnusz éneklése, de azért mindig akadnak újabb és újabb feljelentések, melyek nemcsak a Himnuszt éneklők megbüntetését követelik, hanem ahhoz rendszerint messzebbmenő követeléseket kívánnak fűzni. A rendes himnusz-perek közül is kiemelkedik az, melyet most tárgyalt a szatmári törvényszék és amelynek vádlottai nem azok, akik a Himnuszt énekeltek, hanem az a felkezesi jellegű egyesület, melynek helyiségében a feljelentők szerint a hazát elárulták.

A múlt év májusában történt, hogy a felsőbányai Katolikus Legényegylet helyiségében a záróra után néhány vendég maradt együtt, akik a lengyel, az olasz fascista, majd a magyar Himnuszt énekeltek. A felsőbányai görög katolikus lelkész, a polgármester, a bányatanácsos és az állami elemi iskola igazgatója erre feljelentést tettek a Katolikus Legényegylet ellen, hogy az

államellenes működést fejt ki és ezért fel kell oszlatni.

A feljelentés végighaladt a rendes fórumokon és most került a törvényszék elé.

A feljelentett egyesület képviselőjében Czumbel Lajos dr. felsőbányai plébános, a Katolikus Legényegylet védnöke jelent meg. A feljelentők előadták, hogy nem voltak fültanui az éneknek, csak másoktól hallották. A Himnusz éneklése szerintük irredentizmus és ezért kéri az egyesület jogi személyiségének megszüntetését és feloszlását. Jellemző volt az egyik tanu vallomása, mely szerint Czumbel plébános a május tizediki nemzeti ünnepen sértő beszédet tartott a románságra nézve.

Ő a beszédet nem értette, de a plébános gesztusaiból következtetett annak sértő tartalmára.

Czumbel Lajos dr. beszéde, melyben az egyesület jogait védte, mely hatást gyakorolt a bíróságra. Amikor váddal terheltén állók itt az emberi igazságszolgáltatás előtt, — mondotta — tudatában vagyok annak, hogy amit itt egymásnak mondani fogunk, azt

holnap már tudni fogják egész Romániában, holnapután pedig Párisban, Genfben és Rómában, azután pedig Newyorkban.

Mert itt nem egy személy csekély javairól van szó, nem egy kis városkának a belügyeiről, hanem ma mindenki azt fogja lesni, hogy adnak-e igazságot Romániában egy kisebbségnek? Hogy az a többség, amelynek kezében vannak a hatalom eszközei, lesz-e annyira nemes, hogy meghagy egy kisebbségnek egy hajlékot, ahol megmelegedhet, egy kört, ahol művelődjék, egy helyet, ahol más nemzetiségű polgártársaival barátságosan leülhet egy asztal mellé és vele egyenrangú embernek érezheti magát.

— Vagy azért kívánják az egyesület bezárását, — fejtette ki Czumbel Lajos — hogy annak falai között hangzott el a magyar himnusz, eltekintve attól, hogy kik énekeltek, vagy azért, mert ez az éneklés az egyesület életének, működésének egy része.

A fal nem lehet felelős azért,

ami benne történik. Mert, ha igen, akkor holnap elmegyek a román kaszinóba, elénekelem ott a magyar himnuszt és eljövök ide a törvényszékhez és kérem annak a bezárását.

— Lehet-e azt mondani, hogy az egyesület énekelte a himnuszt, csupán azért, mert a védnök is ott volt és énekel? Én nem mint védnök énekeltem, hanem

Ha a magyar faj is tett valami jót...

Hiszen hallani lehet a magyar himnuszt országunk fővárosában, Bukarestben is, a parlament előtt, vagy a királyi palotában,

mert művelt nemzetek között szokás, hogy az országba érkező idegen nagyságokat a nemzetük himnuszával fogadják.

— Nemzetek találkozásán, például nemzetközi olimpiászokon, felszökik az

mint ember! A himnusz éneklése azért nem lehet bűn, mert „ének”. Énekelünk az Isten dicsőségére, a haza magasztalására. Azért sem lehet bűn, mert „nemzeti himnusz”, ha eltekintünk attól, hogy melyik nemzeté. Csak abban az esetben volna bűn, ha a himnusz más nemzetek elleni harci riadó lenne. A baj tehát csak az lenne, hogy a himnusz magyar himnusz?

árbócra a magyar lobogó és felhangzik a magyar himnusz, ki siet ezen megbotrátkozni és felháborodni? Mert a nagy tettet tisztelni érdemes és a magyar nemzet történelmi létének ezer esztendeje alatt termelt ki nagy embereket, akikben megáldattak a földkerekség minden nemzetéi.

Ha pedig a magyar faj is tett valami jót a világon, akkor nem szabad az ő himnuszt üldözni, csak azért, mert magyar.

Együtt ültek a feljelentő urakkal...

— Ötven esztendő után egyetlen egyszer fordult elő valami, ami nem is bűn és halálbüntetést kérnek, be akarják zárni az egyesületet örökre. Idegen emberek énekelik a himnuszt és ártatlan embereket akarnak büntetni érte. Fiatal embereket, akik idősebb barátot, tanácsot, támogatást keresnének az egyesületben. Munkásokat, akik pihenni mennek oda.

Szegényeket, akik melegedni akarnak, kulturára éhesek, akik tanulni akarnak. Ezeket akarják kidobni az utcára.

Az ügyész szerint az ilyen gombamódra szaporodó egyesületek nem a konzolidáció művét szolgálja, hanem államellenesek és irredenták. Ezért az állam biztonsága érdekében kérte az egyesület bezárását.

szolidáció művét szolgálja, hanem államellenesek és irredenták. Ezért az állam biztonsága érdekében kérte az egyesület bezárását.

Czumbel Lajos dr. válaszában kijelentette, hogy a Katolikus Legényegylet nem tartozhatik a gombamódra szaporodó „ilyen” egyesületek közé, mert ötven év előtt alakult, amikor irredentizmusról még szó sem lehetett.

Nem az egyesület, ahol együtt ültek a feljelentő urakkal, hanem az üldözés árt a konzolidációnak.

A bíróság elnöke az ítélet kihirdetését a jövő hétre halasztotta.

A jasi királylátogatás után tüntető diákok beverték Bratu egyetemi rektor lakásának ablakait

A jasi egyetem tanévét most nyitották meg ünnepélyes keretek között. A megnyitáson résztvevett a király is, aki magasszárnyalású beszédben figyelmeztette az ifjúságot, hogy tanuljon, szeresse meg a szükséges ismereteket, mert csak így lesz abban a helyzetben, hogy majdan az ország ügyeinek vitelében komoly szerepet játszon. A király beszédét lelkesedéssel fogadták, de erre a lelkesedésre reácafolta a tegnapi nap. Alig hagyta el a király a várost, mikor a diákok nagy csoportokba verődve tüntetve végigjárták a város

utcait, majd Bratu rektor lakásának ablakait beverték. Kivezényelték a karhatalmat, mely összeütközött a tüntetőkkel. A rendet csak nehezen sikerült helyreállítani. Több tüntetőt a rendőrség letartóztatott. Az eddigi kihallgatásokból az a hatóságok benyomása, hogy a diákok a rektor ellen akartak tüntetni. Hogy mi a tüntetés valódi oka, azt még nem sikerült megállapítani. Állítólag Bratu rektor viselkedése a diákokkal szemben adott okot a királylátogatás kellemetlen epilógusára.

Gátolja község magyar birájának megválasztását a temesvári revíziós bizottság is megerősítette

Október elején Gátalja község birájává nagy többséggel megválasztották Bócsó István magyar gazdát, a Magyar Párt gátaljai tagozatának és a gátaljai magyar gazdakör elnökét. A választás az egész községben általános meglepedést váltott ki, mégis akadt az egyik kisebbségben maradt

lista részéről néhány polgár, aki a választást megfeleltette a revíziós bizottsághoz. A felebbezést azon az alapon adták be, hogy községi alkalmazottat nem lehet bírónak választani, már pedig Bócsó János községi albiró volt. A revíziós bizottság Janculescu-tanácsa tegnap tárgyalta a felebbezést és azon

Sláger! Sláger!
November 3-tól kezdve

Capitolban

Maurice Chevalie

a legújabb és felülmúlhatatlan szerepében:

Én és a kölyök

Elsőrangú zenés vigjáték német nyelven

Rendezte: NORMAN TAURO

Zene: ELLY RÖMAN



Kiegészítésül:
Fox-híradó

Előadások: 5-7-9 óra
Vasárnap: 3-5-7-9 óra

Bócsó István bíró ügyvéd nélkül, meg, hogy megvédelmezze az igazságot. Kifejtette, hogy a törvény értelmében csakis rendes községi tisztviselőket lehet bírónak választani, olyan akik a községtől javadalmazást nem kapnak. A községi albiró nem rendes tisztviselő, hanem csak a községnek a községnek és semmiféle jogot nem huz. Ennek a megbízhatatlanságát különben a mandátum lejártakor, pedig a községi tanács feloszlásával kalmával megszűnik. Így semmiféle törvényes akadály nincs annak, hogy az olyan egyént, aki községi albiróként bírónak megválasszák. A revíziós bizottság a románul védekező Bócsó István érvelését elfogadta és a felebbezést utasította. Bócsó Istvánra gátaljai bírónak megválasztása, most jogerős és beiktatása nemsokára is történik.

Két évi fogház

vár a csaló és sikkasztó Berndt László
A temesvári törvényszék Lupea Voicescu-tanácsa az elmúlt napokban befejezte a bizonyítási eljárást Berndt László bűnügyében, akit kasszálással, csalással és okirathamissal vádolnak. Berndt, mint a Nagyváradon levő Biharmegyei karékpénztár 220.000 lei kiutalt felvételét a csalás miatt két évi fogházra ítélte.

Rádióját

karbantartjuk, süket csöveit ujakra cseréljük, akkumulátorát tönkült csekély díj ellenében.

Rádió Rédei (ezelől a Rádió Rédei)

Józsefváros, Bul. Carol 13. Telefon: 14

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:

4-52, este 10 óra után 14-80
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

A halottak

emlékének szenteljük az évnek egy napját, kegyelettel megemlékezvén az elmúltakról, nemcsak szívben, hanem külső jelekben is. Mindenkinél kedves, szent hely a temető, mert hiszen nincs is ember, akinek ne nyugodna ott egy szeretetjének szive, akinek elszakadása sokszor nagyon nehezen gyógyuló sebet ejtett az itthagytakon. Mélyen tragikus momentuma az emberi létnek a halát, amelyben csak a hit derít vigasztaló fényt az elcsüggedt szívekbe. Sajnos azonban, a temetőlátogatók elmélyülő zsolozsmáját idén bántó diszsonanciák zavarták meg. Nagy számban jöttek a temetőkre olyan emberek, akiket nem nemesebb cél hozott oda, mint a kíváncsiság, szórakozni vágyás és profán üzleti érdek. A fel és alá hullámzó tömeg közül sokan hangosan diszkuráltak, jó nagyokat nevettek, élcelődtek, akár egy Chaplin-filmnél és hogy még jobban profanizálják e kegyeletes helyet „mindszenti fonatosokat” árultak, amik jobban elkelték, mint a kis fehér keresztcskék, melyeket halkszavu urihölgyek árultak az árvaik javára. Mindenki úgy tudja és érzi, hogy a temető a nyugalomnak és békének a hona. Ésők, akik már elköltöztek közülünk, nyugodjanak csendben. Ha már az idők távolsága miatt nem tudunk miattok szomorkodni, ezen az egy napon gondoljunk a nagy Mementóra, arra, hogy egyszer biztosan itt lesz nekünk is a nyughelyünk.

IDŐJÁRAS. A meteorológiai intézet jelenté: Élénkítő szél mellett a hőmérsékletben nem várható nagyobb változás. Temesvárot tegnap a szerdai szép nap után déli előtt eső esett, délután azonban némileg kiderült. A hőmérséklet délelőtt tizenegy fok meleg volt, estére azonban hidegre fordult az idő.

— Mihály nagyvajda bányászi iskolatársa. Mihály nagyvajda a Bányászból választotta ki egyik iskolatársát az új tanévre. Jurchescu György, a Szörénymegyében levő Petnikből való kis diák a szülei és Palageanu ezredes kíséretében tegnap Bukarestbe utazott, hogy ott tanulmányait folytassa. Mihály nagyvajda szombaton érkezik Belgrádból Színájába és e hó tizenötödikén kezdi meg új iskoláját.

— Kiutasították Németországból az angol újságírókat. A múlt héten Berlinben letartóztatták Noel Pantert angol újságírókat, aki ellen kémkedés miatt indult meg a vizsgálat. A főügyész azonban nem látott alapot arra, hogy kémkedés címén emeljen vádat az angol újságíró ellen, azonban megállapította, hogy újságírói működését nem kívánatos módon gyakorolta. Noel Pantert ezek után szabadlábra helyezték, de Németország területéről kiutasították.

A dühöngő fényképész hátulról leszurt egy alezredest a bukaresti hadbíróóság épületének folyosóján

A bukaresti hadbíróóság tegnap déli előtt feltűnést keltő gyilkossági merénylet történt és csak a véletlenül mulott, hogy a támadás nem végződött halállal. A merénylő Radulescu Athanasz ötven esztendő fényképész, áldozata pedig Campiani alezredes, katonai ügyész.

Radulescu fényképész, aki ellen a katonai hatóságok előtt különböző kihágási ügyek vannak folyamatban még az ostromállapot idejéről, tegnap megjelent a hadbíróóság és a folyosón megszólította az arra haladó Campiani alezredest:

— Jelentem alásan alezredes urnak, megjöttem!

Campiani alezredesnek, aki máskor szívesen állott Radulescu rendelkezésére, most sietős dolga volt és ezért így szólott hozzá:

— Radulescu ur, ma hagyjon békében, mert sok dolgom van.

Az alezredes ezzel tovább sietett. Azonban alig tett néhány lépést, amikor késszurást érzett a hátában. A merénylő Radulescu fényképész volt. Az alezredes megfordult és védekezni próbált, de a késével hadonászó fényképész csakhamar másodszor, harmadszor és negyedszer is beléje szurt.

— Magyar nap Majláthfalván. A majláthfalvai magyar nap, amely vasárnap november ötödikén lesz, rendkívül impozánsnak ígérkezik és azon képviselteti magát a Magyar Párt temesvári ifjúsági tagozata is. A temesvári vendégeket autóbusszal szállítja Majláthfalvára. Az autóbussz reggel hét órakor indul a Magyar Ház elől és a résztvételi díj oda- és visszautazással személyenként hatvan lei.

— Maraszi Rudolf temetése. Jelentettük, hogy Boksánbányán tragikus körülmények között halt meg Maraszi Rudolf nagykereskedő. Temetése tegnap délután öt órakor ment végbe az evangélikus vallás szertartása szerint. Szende Nándor resicai evangélikus lelkész magasan szárnyaló beszédet mondott, amelyben méltatta az elhunyt érdemeit. Ránutatótt arra, hogy az elhunyt csak nemrég ülte meg ötvenedik születésnapját és házasságának huszonötödik évfordulóját, amely alkalommal bőven tett tanúságot jótékony szívével. Flesch Samu, a temesvári kereskedővilág nevében bucsuztatta az elhunytat, míg a boksánbányai vadásztársaság nevében Agronom Serafin beszélt. A temetésen nemcsak Boksánbányáról, hanem Temesvárról, Resicáról, Oravicáról és Lugosról is számosan jelentek meg. Résztvették ezenkívül a temetésen a boksánbányai kultur egyesületek.

— Franciaország és a világválság címen Mestre A. dr. párisi egyetemi tanár tart előadást a temesvári francia klub előadását a temesvári francia klub előadásorozatainak keretében. Az előadás november ötödikén, vasárnap délután félhat órakor lesz a belvárosi mozival szemben levő kereskedelmi iskola dísztermében. Belépés díjtalan.

A közelben tartózkodott Marcu törzsrőmester, aki odaugrott Radulescuhoz, hogy lefegyverezze, azonban a dühöngő fényképész az ő arcán is több sebet ejtett. A dulakodás lármájára mindenfelől elősiettek tiszték és katonák és ezeknek sikerült végre a fényképészt megfékezni.

Campiani alezredes sebeit az előhívott mentők bekötötték és az egyik katonai szanatóriumba szállították. Állapota veszélyes, de életét sikerül megmenteni.

Az esetről nyomban értesítették a polgári hatóságokat is. Dumitrescu Prokop főügyész egy rendőrtiszt kíséretében megjelent a katonai bíróságon. Megmotozták Radulescu fényképészt és egy üveg benzint találtak nála. Elmondotta, az volt a terve, hogy a katonai ügyészt leönti benzinnel és aztán meggyújtja, de végül mégis a kés mellett döntött. Kihallgatása során közömbösen viselkedett és sajnálkozott azon, amiért nem sikerült az alezredest megölni. Arra a kérdésre, hogy tettét miért követte el, nem tudott válaszolni. Maga is beismerte, hogy az alezredes minden barátságosan bánt vele. Radulescut megbilincseltek és a vacarestii fogházba szállították.

Bukarestben a merénylet nagy megdöbbenést váltott ki.

— Bocut felmentették a csempészes vádjá alól. Bocu Szevér volt bánági kormányzó csempészesi ügyét tárgyalta az aradi törvényszék. A Déli Hírlap annak idején részletesen ismertette az ügyet, mely szerint Bocu különböző árukat csempésztet volna az országba a vámilleték lefizetése nélkül. A törvényszék rövid tanácskozás után Bocu Szevért a csempészes vádjá alól felmentette. Az ítélet jogerős.

— Zsidó hitközségi választások. A Temesvár-belvárosi és a gyárvárosi status quo izraelita hitközségek egyesülése folytán szükségessé vált a tisztikar új megválasztása. Ez a választás közgyűlés december hó tizenhetedikén lesz. Az elnökség felhívja ezúton is a tagok figyelmét, hogy az alapszabályok huszonötödik szakasza értelmében csak azon tagok bírnak szavazati joggal, akik nincsenek adóhátralékban, vagy pedig hátralékukat legkésőbb november hó tizenötödikéig kiegyenlítik.

— Halálozások. Fischer Vikorné, született Stelly Aranka, Fischer Viktor a Dunagőzhajózási Társaság főtisztviselőjének neje, hosszas szenvedés után meghalt. Gyászólkj gyermekei: Else, Edith, Egon, testvérei és kiterjedt orsovai és klagenfurti rokonság. Az elhunytat nagy részvét mellett temették. — Karánsebesen meghalt hatvanhét esztendő korában özvegy Steinschneider Ilona, tekintélyes kereskedőcsalád tagja. Az elhunyt sok éven keresztül volt elnöknője, majd diszelnőknője a karánsebesi zsidó nőegyletnek. Halálát fia, Steinschneider Viktor, továbbá unokaöccse Pápoly Viktor és nagy rokonság gyászolja. — Lugoson hetvenhét éves korában meghalt özvegy Czibaron Mária, született Czibulka. Halálát fia, Czibaron Vilmos nyugalmazott pénzügyi főtisztviselő és nagyszámu rokonság siratja.

Ahogy a mintavásárlást meglátogal
épgy kell a

Néparuháza

is felkeresnie, hogy
ajándékait a leg
olcsóbban beszere
hesse. Bánt leg
nagyobb textilti
szerzési forrása:

Temesvár

I., Dóm-tér 9

— A nyugdíjak kifizetése a pénzügyi hatóság nyugdíjpenztára előtt folyamatban van. A rendelkezésre álló összegből a ezer leien alóli nyugdíjakat fizetik és ezen a héten végeznek. Szombatig valóig megérkezik az újabb kiutalás hétfélon megkezdődhetik a négyezer leien haladó nyugdíjak kifizetése.

— A Magyar Nőegylet felhívja a régi Erdélyi Lakodalom szereplőinek, hogy ma, pénteken 7 órakor próba lesz a Magyar Házban. Kéri a szereplésre vállalkozott hétéket és urakat, hogy pontosan jelen meg, mert a kimentés nélkül való radást visszautasításnak tekintik.

— A zsidó miszticizmus címen előadást Drechsler Miksa dr. rabbi az immár népszerűvé vált kulturdelutának előadásorozatában előadás vasárnap, november ötödikén délután hat órakor lesz a belvárosi hitközség dísztermében. Venket szívesen látnak. A belépés díjtalan.

Szálljon fel a kettős
Jöjjön ki a versenyre
Ott leszünk még nyolc napig
Várom oda mindaddig

FISCHHOFF Belváros, Kálvária-utca 6.
Lonovics-utca folytatása Dóm-tér
keresztül. Telefon: 118

* Előadás az ujszerű táplálkozásról. Bene asszony, egy aradi urhölgy egyike a dr. Bircher-féle táplálkozás legjobb ismerőinek, november 6-án, hétfőn este 8 órakor a „Vegetarian” Bonnaz-utca 21 helyiségeiben népszerű előadást tart a hustalan táplálkozásról. Minden vegetáriánus, szintén mindazokat, akiket e kérdés érdekelnek, szívesen lát a rendező. * Minden pénteken halászlé és tucsusza az Eliteben — Küttl-ter.

— Meggyilkolt cukorkagyáros. Bukaresti jelentés szerint tegnap ott meggyilkolták Chran Abeosian örnök cukorkagyáros. A gyilkos fejleszthesította a szerencsétlen emberjét. Azt hiszik, hogy egyike azon cukorkagyárosoknak követte el a gazt, akik Chran Abeosian cukrát árusítottak és akikkel többször volt véleménykülönbség.

Gál Endre szenzációs szoborkiállítás a Lloyd-palotában

Háromkirályok Krisztus születésor megjelentek Bethlehemből és anyat, tömjént és mirhát ajánlottak az isteni Kisdednek. A balkáni Háromkirályok, miután külön-külön találkoztak egymással, még ebben az évben Bérgrádban jönnek össze, hogy megnyják a népek sorsát. A népek pedig várják, hogy elhozzák számukra a gazdasági boldogulás aranyát, a megbékélés tömjénét és az egyetértés mirháját. Károly, Sándor, Boris királyok találkoztól ezt várják a népek.

Ujabb kommunista szervezkedés Bukarestben, melynek az volt a hogy november hetedikén, az orosz forradalom évfordulóján tüntendjezen az ország nagyobb városai. A szervezkedést a bukaresti szakszervezetek és huszonöt embert tartott.

Frankper hőse a német titkosrendőrség szolgálatában. A bécsi Arbeiterzeitung azt írja, hogy Winogrätz Lajos herceg, akiről az egész világ beszélt, Berlinbe költözött és a német titkosrendőrség egyik tagja lett. Munkatársul állítólag egy aros nevű magyar embert vett mellé.

Érdekes eset Lugoson. Lugoson négy nap előtt Pollák Anna negyvenöt éves asszonyt az utcán eszméletlenül találták. Kórházba szállították, hamarosan eszméletre térítették, majd elbocsátották. Tegnapi Pollák Annából eszméletlen állapotban találtak. A Temes partja mellett feküdt, semmi nem volt rajta és teste tele volt zúzott. Az asszonyt beszállították a kórházba, ahol meggyógyításra került. Vizsgálata meg annak a kiderítésére is, hogy mi okozta az esetet.

Mintavásári látogatók

halgassák meg vételkényszer nélkül az 1934-es R.C.A. rádiómodelleket. R. C. A. készülékek a leg szelektivebb és legolcsóbb rádiók. — Egyedárusító

Orvosi, Bőrse-utca

A besszarábiai püspök választás hullámszerűsége. Besszarábiában még nagy az izgalom Dionisie szeresete miatt. A lakosság nem akar beleszólni abba, hogy Dionisie szerzetes-püspök való megválasztását nem erők meg és az elkeseredést fokozta az, hogy a szinódust új püspökválasztásra hívták össze. Hír szerint a besszarábiai papság a szinódus új püspököt gyűlésén nem vesz részt.

A magyar csendőrség megszervezője. Budapestben nyolcvannegy esztendő óta meghalt Panajott Sándor. Annak idején Panajott tábornok magyar csendőrség megszervezője és fője.

Táncdal egybekötött teadélután szombaton, november negyedikén hat órakor a Ferdinánd-szálló termében. A teadélután a temesváromán nők Szűz Máriáról elnevezett ülése rendezte.

Katolikus műkedvelői előadás. A régi római katolikus ifjúsági egyesület nagyszabású műkedvelői előadást tartott. Az előadást, amelynek a változatos volt, nagyszámú közönség hallgatta végig. Músor után háttérő tánc következett. A rendezés Klein Jakab, Hüpfel Antalné, Henzl és Dandier Csörgőné szerepek érteket.

Rádiótulajdonosok figyelmébe!

Csekély havi díj ellenében 18 hónapon át ingyen cseréljük be elhasznált rádióeszközöket újakra. A

TUNGSRAM

rádiócső a legtekélyesebb minőséget biztosítja Felvilágosítással készséggel szolgálnak a következő szaküzletek:

STANDARD Jenőherceg-utca 7.
ELECTRON Szent György-tér
ELECTROVOX Bonnáz-utca 12

NORMA Jenőherceg-utca 5
Ing. J. STEIGER Küttl-tér
REVÉSZ RUDOLF Kossuth-tér 1

Vakmerő cablás és megérdemelt elítélés lett a korcsmai mulatozás szomorú vége

Két év előtt Rékásan szeptember 17-re virradó éjjel rablóátadás történt, melynek Jurma Avram temesvári korcsmáros esett áldozatul. Jurma autón indult Rékásra, ahol nagyobb mennyiségű bort akart vásárolni. Későn este betért Schrauder Antal rékási gazda korcsmájába és zeneszó mellett éjjel mulatott. A társaságában volt többek között Teodorescu János dohánnyelvártó hivatali tisztviselő is. A mulatozás

végzetével Jurma fizetett és távozott a korcsmából. Teodorescu azonban utána osont és leütötte, a pénztárcáját pedig 10.200 leiel magához vette. A csendőrség hamarosan elfogta a rablót és bíróság elé került. A törvényszéken azt vallotta, hogy Schrauder biztatására követte el a lopást. Az ügy most került főtárgyalásra és a törvényszék Schraudert felmentette, Teodorescu Jánost pedig négy évi fogsázbüntetéssel sújtotta.

A KILÁTÁSTALAN KONFERENCIA. Párisból jelentik, hogy Norman Davis tegnap Genfből jövet Párisba érkezett és tanácskozott Paul Boncour francia külügyminiszterrel. A Soir szerint Norman Davis sajnálkozásának adott kifejezést, hogy Európát a leszerelési konferencia kilátástalansága miatt kénytelen elhagyni.

— Polit Mihály hamvait Temesvárról Jugoszláviába szállítják. Jelentették már, hogy a Temesvárról eltemetett Polit Mihály szerb politikus hamvait exhumálják és Jugoszláviába szállítják. Az exhumálás nagy ünnepség keretében november 19-én megy végbe. Az ünnepségen jelen lesz Vaida Sándor miniszterelnök és Hodzsa Milán csehszlovák miniszter, akik az elhalt régi barátai voltak még abban az időben, amikor a budapesti magyar parlamentben együtt voltak kisebbségi képviselők. A holttest új beszterlését Kosztics Szlobodán püspöki helynök fogja véggezni. Polit Mihály földi maradványait Ujvidékre szállítják és ott helyezik örök nyugalomra.

— Felvágta karján az ütőeret. Bertalan Sándor, Fröbl-utca 13 szám alatti harmincnégy esztendő ember azon való elkeseredésében, hogy már hosszabb ideje munkanélkül van, bal karján felvágta az ütőeret. A vágás szerencsére nem volt mély és a mentők a seb bekötözése után Bertalan Sándort házi kezelésben a lakásán hagyták.

— A magzatelhajtás büntetlensége. Bukaresti jelentés szerint a romániai feminista egyesületek elhatározták, hogy mozgalmat indítanak, amelynek célja a magzatelhajtás számára büntetlenséget biztosítani. Természetes, — szerintük — ez csak azokban az esetekben áll majd fenn, amikor az anya egészsége, gazdasági helyzete, vagy más kényszerítő körülmény teszi a magzatelhajtást indokolttá. A mozgalom vezetői elhatározták, hogy a terv érdekében az egész ország területén írásban és szóban propagandát indítanak.

— Tizenhétéves életunt. Molnár Erzsébet tizenhétéves esztendő munkásnő, aki a Vörös csárda-telepen lakik, ismeretlen méreggel megmérgezte magát. A mentők kórházba szállították. Tettének oka ismeretlen.

AMERIKA MEGKEZDTE AZ ARANYVÁSÁRLÁST. Washingtoni jelentés szerint az Egyesült Államok kormánya tegnap már megkezdte az aranyvásárlást. A vásárlási kampány vezetésével Harrison, a New York Federal Bank igazgatóját bízták meg. Az első aranyvásárlások a New York Federal Reserve Bank és a Francia Bank között folytak le. Ennek nagyságáról egyik fél sem nyilatkozott. A Francia Bank gazdasági osztályán kijelentették, hogy Amerika csak francia frank ellenében vásárolhat Franciaországban aranyat.

— Vallásos est az evangélikus templomban. A temesvári baptista hitközség énekkórusa és zenekara vasárnap, november 5-én este félnyolc órakor az evangélikus templomban a hitközség ifjúságával egyetemben nagyszabású vallásos estélyt rendez. Előadásra kerülnek énekek, zeneszámok és szavaltások.

* Ady tragédiája. A háború, a házasság, a forradalom évei. Révész Béla hatalmas műve, amely a nagy költő életének, de egyben az egész magyar kulturális történelmének örökbecsű műve, amelyhez fogható a magyar irodalomban még nem jelent meg. A hatalmas mű, amely száz és száz fényképpel, kézzelrajttal, rajzzal 600 oldal terjedelemben felel meg, remek kiállításban, Athenaeum propaganda kiadásban 90.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs. Lepagénál Kolozsvár.

Mihály Mihály

Tegnap, csütörtökön, reggel hosszas szenvedés után meghalt Boksánbányán Mihály Mihály hatvanhárom éves korában. Vele a sirba dőlt a régi munkás jegyzőtípusnak egyik legderekabb képviselője. Az elhunyt hosszú éveken át volt Boksánbánya jegyzője, Marosberkesen és Teregován főszolgabíró volt, Karánsebesen pedig mint városi tanácsos működött. Két év előtt vonult nyugalomba, de azután is értékes működést fejtett ki a közelet terén. Hosszu tisztviselői pályáján mindig a köz érdekeit tartotta szem előtt és igazságszeretete miatt általános becsülésnek örvendett. Halálát feleségén, született Doboson Ilonkán kívül fia, Mihály Lajos dr. mérnök, sógora Doboson Emil dr. resicai ügyvéd, Lászlófy Gyula és Mihály, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Az elhunyt temetése pénteken délután lesz.

Ne fáradjon hozzám hiába
Megtalál a mintavásárba
Kiköltöztem mindenestől
Oda várom erszényestől

FISCHHOFF Belváros, Korvin Mátás-utca 6.
Lonovics-utca folytatása Dóm-téren kereszttül. Telefon: 18-09.

Megfigyelte már Ön magán, hogy bizalommal csak akkor vásárolt, ha az áru márkás?

Mert a márkás anyag **garantált, minőségben első** és árban **a legolcsóbb**

Az ismert és elismert márkák a következők:

 <p>az önműködő mosószert, szavatoltan klormentes</p>	<p>„METALIA” Vas, réz, modern nikkel csőbutor és sodronykerítés Timisoara III., Mühle Vilmos-utca 22. sz.</p>	<p>Figyelem! I. osztályú dévai cserépkályhák. Felülmulhatatlan, úgy lűtésre, mint kivételre és minőségre. Csakis TORDAY JÁNOS-cégnél kaphatók. III., Posta-u. 18, ugyanott átalakítások és javítások a legolcsóbb árban eszközöltetnek.</p>	<p>Füleki cipő készen és mérték u legjobb! Belváros, Merczy-utca</p>
		 <p>A Wonka-zongora jó A Wonka-zongora olcsó A Wonka-zongora fogalom WONKA zongoraház Alapított 1878-ban IV., Török-utca 4. Telefon 557</p>	 <p>RÁDIO-FON Lerdik — Binoden — „Binolex” CSILLÁG KÖHLER White-House IV., STR. MIRON COSTIN 2. Tel.</p>

Henderson összehívta a leszerelési konferencia elnöki tanácsát. Genfi jelentés szerint Henderson a leszerelési konferencia elnöki tanácsát november 9-re hívta össze értekezletre. Ez azt mutatja, hogy Henderson véglegesen lemondott arról a tervéről, amelyeket Anglia, Franciaország és Olaszország előre ellentzett, hogy az értekezletet már november 5-re hívja össze.

Katonai igazolványok láttamozása. A temesvári hadkiegészítő parancsnokság értesíti mindazokat, akik az 1884. és 1908. évek közötti időben születtek, hogy katonai könyvecskéjüket láttamoztatás végett nyújtsák be a hadkiegészítő parancsnokságon. A katonai igazolvány láttamoztatása november elsejétől december 31-ig történik és szigorúan kötelező mindazokra nézve, akik az említett években születtek. Ha valaki előre nem látott akadály, vagy betegséget miatt nem jelentkezhetik, az igazolványt bárkivel beküldheti láttamoztatás végett.

Tűzoltók kongresszusa Temesvárott. Az önkéntes Tűzoltók Bársági Szervezete az ősz folyamán — a napokban meghatározandó időben — Temesvárott tartja az évi kongresszusát. A kongresszuson az összes bársági tűzoltószervezetek képviseltek magukat.

Magántisztviselők és kereskedelmi alkalmazottak szindikátusa szombaton, november 4-én, délután 4 órai kezdettel nagy munkanélküli gyűlést tart a szindikátus helyiségében (Lenau-tér, volt Eisenstädter-ház). A gyűlésre a szindikátus ezton hívja meg tagjait, valamint azon munkanélkülieket is, akik nem tagjai az egyesületnek.

Munkások gazdasági helyzete és a munkanélküliség ügyében a bársági szakszervezeti tanács november ötödikén, vasárnap délelőtt tíz órakor a nyomdaipari munkások József-téri otthonában népgyűlést rendez.

A fiatalság titka. Amióta ember él a földön a nők legelső kívánsága, hogy minél tovább megőrizzék fiatalságukat és szépségüket. Erre törekedtek az ókor asszonyai is és természetesen, hogy ezt szeretnék elérni a mai nők is. Mikor kezd öregedni a nő? Akkor, amikor feltűnnek arcán az első ráncok. A ráncokat eddig csak operatív úton lehetett eltávolítani, most azonban Tolnai Simon az ismert lap- és könyvkiadó olyan készületet talált fel, amelynek segítségével szinte nyomtalanul el lehet tüntetni a ráncokat. A készület bámulatosan egyszerű és éppen ebben az egyszerűségben rejlik a titka is. Valóságos Kolumbusz tojása, éppen úgy, mint például a sörösüveg kupakja. Ki hitte volna, hogy az az amerikai, aki a sörösüveg kupakját feltalálta, ezzel az egyszerű találmánnyal százmillió dollárt, tehát közel ötszázmillió pengőt keresett. Tolnai Simon ránceltüntető készületét még ennél is egyszerűbb találmánynak érdekes alig, hogy ennek a szabadalmazott találmánynak híre elterjedt, tömeges külföldi érdeklődés érkezett Budapestre.

Színház

Óriási érdeklődés a Kék Madár előadásai iránt Jushny világhírű orosz művészegyüttese hétfőn és kedden vendégszerepel a temesvári színházban

Jushny-társulatának vendégszereplése a szezon legnagyobb eseménye. A közönség az első előadás jegyét valósággal szétkapkodta. Az első, hétfői előadásra már csak néhány zsöllye, elsőrendű ülés és erkélyjegy kapható. A második előadásra, amelyen Jushny-társulata ugyanazt a műsört játsza, mint az első napon, még mindennemű jegykategória kapható.

A társulat a következő, teljesen új műsört mutatja be: 1. A Kék Madár, Overtür. 2. Tik-Tak. 3. A pöröly. 4. Tatjana tánc. 5. A tűzoltó polkaja. 6. A „Terem” meséje. 7. Az estharangok. 8. A cigányok között. 9. Liszt-Jushny II.

A Zenebarátok és a városi zenekar második szimfonikus hangversenye. A tíz este tervezett szimfonikus hangversenysorozat második estje hétfőn, november 13-án este lesz a városi színházban. Az est a Zenebarátok Társaságának rendezésében zajlik le, a városi szimfonikus zenekar teljes számú közreműködésével. Vezényel Pauck karnagy. Szólista Shukljos, a kitűnő karmester és csellóművész, aki a műsor keretében Haydn csellókonzertjét játsza el a zenekarral. Az est műsora: 1. Goldmark Sakuntala, 2. Haydn csellókonzert, 3. Grieg Sigurd Jorsalfar, 4. Beethoven V. szimfónia. A színházi pénztár már hétfőn reggel kezdi meg a jegyárulást a már ismert 20—100

leis helyárrakkal. A Zenebarátok és a Magyar Dalárda tagjai 25 százalékos engedményt élveznek, ugyancsak azok is, akik a még hátralévő kilenc koncertre belépnek a bérlők sorába. A bérlők helyét állandóan fentartják. A bérleti összeget nem kell előre fizetni.

A szimfonikus hangverseny próbái. A november tizenharmadiki hangverseny első próbái ma, pénteken este 9 órakor kezdődnek, amikor a Zenebarátok és a hivatásos zenészek vonósaik kéretnek pontosan megjelenjen a zeneiskolában. Vasárnap délelőtt fél 11 órakor a vonósok és fuvósok összpőrbája lesz ugyancsak a zeneiskola nagyszertében.

A kiállításra érkező vendégek a legjobban étkezhetnek a belvárosi Arany Szarvas étteremben, Gombánál. Mélyen leszállított árákkal menü rendszer, 25 és 30 lei étel-szerinti választás, jó Dreher-sörök és jó borok.

Okirathamisító ügyvéd és végrehajtó. Kassán nagy feltűnést keltett Mik a Márton nagymihályi ügyvéd le tartóztatása, akit Hulka és János végrehajtóval együtt sorozatos okirathamisítással vádolnak. Mindketten anélkül, hogy a feleknél megjelentek volna, végrehajtási jegyzőkönyveket vettek fel. Az ügyvéd különben rovvott multu egyén, aki ellen eddig igen sok esetben indítottak már vizsgálatot és minden esetben kiderült bűnössége. Mika a fogházban most vallásos énekek éneklésével tölti a napot és örülként viselkedik úgy, hogy elrendelték elmebeli állapotának megvizsgálását.

A Juventus táncdélutánja. A Juventus sportegylet november 13-án este kilenc órai kezdettel nagy táncdélután rendez a Besselelepen. A mulatságra a belépés és arra az összes temesvári sportklubok szívesen látják.

Rokkantak figyelmébe. Még sok ezer olyan rokkant van, akik kantsági jogosultságát nem ismerik, ezek a szerencsétlenek minden segély nélkül tengődnek. Májusban ment törvényjavaslatot szavazott, amely ezeknek a rokkantaknak határozott szab meg, hogy jogaik és sőt érvényesítsék. Ez a hat hónap 8-án jár le. Jelentkezésekre a volt magyar hadsereg rokkantjainak is van, amennyiben azok román állampolgárok. A jelentkezés kérvényben történő kérvényt a hadügyminisztériumhoz kell megküldeni.

Rádiók 1934-től
tipusok megérkeztek
Révész Gyár
Kossuth-tér 1, 6-os végállomás

Öreg néni nyomora. Az ével től meggörnyedt természetű, a gondolatrázdált, sápadt arcú öreg néni szerkesztőségbe. Valamikor módos szony volt. A halál sorra lekasztalta mindazokat, akik szívéhez közel álltak. Ugy maradt magára, mint a lomlott fa. Aztán jött a gazdasági válság, amely a szegénységet, a nyomort hozta számára. Jobb időkben átmentett megfakult, lakása egy kis benyúló, belesepeg az eső és belerikolt a székháza nincsen. De minék is, amikor sincsen. Ebédje, vacsorája igen egyszerű: semmi. Nagy ünnep amikor egy kis kávéskához jut. Csak tartja benne az életet. Kitűnően beszél magyarul kívül franciául és németül is, nagyon olcsón, a legszerényebb zász mellett szeretne nyelvelkedni, meg tudható a Déli Hírlap szerkesztőségében. Aki vele a gyermekét németül taníttatja, az nemcsak intelligenciát szerez házába, hanem jótétemeny gyakorol.

Mozi

Péntek, november 3:

Apollo-mozi: Sofförkisasszony.
Forum-mozi: Páris varázsa.
Capitol-mozi: Én és a kőlyök.

Szerkesztői üzenet

Előfizető, Temesvár. 1. A debizsülékek használata szigorúan tilos, nem probléma, hogy mennyi az előfizető. 2. Karácsony előtt már nem van filléres gyors indítása Temesváron, azonban ilyen rendezés lesz, úgy aztban közöltük a lapunkban.

Sport

A Kinizsi Ploestiben

Metri bajnokságot folyó küzdelmező bizottság most tartott ülését, döntött, hogy vasárnap a ploestiben játszik a Tricolorral, ma pedig a Muresullal mérkőzik meg. A ploestii meccs bírójává került a tanu, a temesvári pedig a Sándor Aradról.

Bolgár revánsmérkőzés

A román és bolgár sportkörök megállapították, hogy a román és bolgár csapatok közötti revánsmérkőzést a jövő évben május harmadikán tartják meg Szófiában.

Nem vesz részt a világbajnokságban

A román szövetség elnöke az osztrák szövetség értesítette a nemzetközi szövetséget, hogy a világbajnoki mérkőzést csupán hétköznapon tartják meg, és azt is csak akkor, ha Bécsben lesz. Amennyiben a bolgárok nem fogadják el, úgy az osztrákok lemondanak arról, hogy részt vegyenek a világbajnokságot folyó küzdelmekben.

Ujra a nemzetközi futballszövetségben

A román és lengyel sportkörök megállapították a szövetségszövetség lépjen be a nemzetközi futballszövetségbe és így tegye lehetővé a nemzet sportjának érintkezését a világgal. Moszkvából származó hírek szerint az orosz szövetség valószínűleg már a legközelebbi jövőben csatlakozik a FIFA-ba való felvételért.

Külföldi eredmények

A budapesti Hungaria ismét sikerrel szerezte a Phöbus-szélességet játszott és 3:0 (1:0) arányban vereséget szenvedett. Bár a mérkőzés az egész mérkőzés alatt erőltette az ellenfél kapuját, mégis a gólok hiányzott a kellő összjáték miatt. **Bécsváros — Somogy 6:1**

(3:1). A Ferencváros kitünő együttese szaporította győzelmeit és a Somogy csapatát 6:1 (3:1) arányban keményen

megverte. Bécs: Rapid—Slavia 8:3 (2:1). Prága: Austria—Sparta 3:1 (1:1).

Közgazdaság

Az egyre fokozódó érdeklődésre való tekintettel a temesvári árumintavásár idejét meghosszabbítják

Valóságos népvándorlás folyik a temesvári kereskedelmi és iparkamara által a sörgyár telepén rendezett árumintavásár felé. Sok ezerre rug minden nap a látogatók száma és pedig nemcsak Temesvárról, hanem a vidékről, sőt a külföldről is. A temesvári iskolák tanulói is sorra vonul föl teljes egészében a tanárok vezetése alatt a mintavásárra. Azonban most már jelentkeznek a látogatókra a vidéki iskolák is. Így Lugosról kétszáz iskolai növendék látogatását jelentették be. A tanulók, ha tanáraik vezetése mellett csoportosan jönnek, egyenkint öt lei belépődíjat fizetnek.

Az árumintavásár nagy látogatottsága azt az eszmét vetette föl, hogy az eredetileg november 7-ig tervezett mintavásárt meghosszabbítják. Szó volt először három napos, majd öt napos meghosszabbításról. Azonban nem lehetetlen, hogy a meghosszabbítás tíz napra fog terjedni és a mintavásárt csak október 17-én zárják be.

Felmerült az a terv is, hogy a temesvári árumintavásárt állandósítják és a vásárokat bizonyos időközönként rendszeresen rendezik meg. Az árumintavásár részére ebben az esetben állandó

jellegű nagy kiállítási csarnokot építenének, amelynek költségeit együttesen fedeznék a kereskedelmi és iparkamara, a gyárilap, a kereskedelem és a város. Jon Grigore, a kereskedelmi és iparkamara főtitkára most dolgozza ki az erre vonatkozó tervet. Mindenesetre üdvös volna a mintavásárok rendszeresítése, mert egy-egy ilyen mintavásár — miként ez most is látható — jelentősen hozzájárul Temesvár idegenforgalmának emeléséhez.

A Déli Hírlap fotóriportere az árumintavásár legszebb kiállításairól felvételeket készített. Ezek a sikerült riportfelvételek a következő helyeken láthatók: a Déli Hírlap kapujában elhelyezett kirakatban, Lotter István műbutorasztalos Jenőherceg-utca, Transylvania-ház, Pollmann cipőszalon Mercey-utca 2., Kecskeméti Sándor látszerész Börze-utca 1, Krayer-drogéria Szentgyörgy-tér, Steyger-rádióüzlet Török-utca 1, Pieffl-cipőüzlet Kossuth Lajos-utca, Verbos-butorizlet Lloyd-sor, Dessert-cipőüzlet Hunyadi-ut 12 és Tivoli-mozi Bonnáz-utca.

Az árumintavásár belépőjegyei, valamint az odautazásra szóló mérsékelt

áru villamosjegyek a Déli Hírlap kiadói hivatalában kaphatók, Belváros, Szentgyörgy-tér 4. szám alatt.

Az olasz-román kereskedelmi tárgyalások folytatása érdekében a román delegáció Popescu Cézár államtitkár vezetésével legközelebb Rómába utazik. A pénzügyminiszteriumban tegnap értekezlet volt ebben az ügyben és megadták a delegáció vezetőjének a szükséges utasításokat.

Panéurópai gazdasági konferencia lesz Bécsben december második és ötödike között. A konferencia elnöke Caillaux volt francia miniszter, ügyvezető elnöke pedig Coudenhove-Kalergi. Az értekezleten megtárgyalják azokat a módokat, amelyek mellett lehetséges volna az európai államok gazdasági együttműködése.

Nem tudnak megegyezni a szesz új árára vonatkozólag. Bukarestben hetek óta folyt a tárgyalás a szeszgyárosok és a monopóligazgatóság között a szesz új árának megállapítása tárgyában. Minthogy a tárgyalások nem vezettek eredményre, az ügyet döntőbíró elé viszik.

Minden marad a régi. A temesvári pénzügyigazgatóság címére néhány hét előtt esomó ládában különböző nyomtatvány érkezett. A pénzügyigazgatóságok részére ugyanis a pénzügyminiszter új munkarendet állapított meg és a sokféle új nyomtatvány erre a célra érkezett. A rendelet már sokkal előbb jött meg, de nem lehetett végrehajtani, mert nem volt nyomtatvány. Amikor a nyomtatvány megérkezett, itt volt ugyanakkor a sürgetés is. A tisztviselők nekiláttak a munkának és heteken keresztül kitöltötték a nyomtatványok rubrikáit. Tegnap aztán új rendelet jött. A rendelet azt mondja: minden marad a régi és az új nyomtatványok kitöltésére nincsen szükség. A tisztviselők sóhajtottak egy nagyot: miért kellett heteken keresztül hiábavaló munkát végezni?

A temesvári gabonapiac irányzata általános élénkítést mutat. A kínálat és a kereslet kielégítő. A temesvári gabonafőzsde árfolyamai tegnap a következők: 76 kg-os buza 365 lei, 78 kg-os buza 375 lei, ó-tengeri 210 lei, új-tengeri december 150 lei, új-tengeri január 160 lei. Takarmányárpa 170 lei, kismalmi liszt 30/70-es kategóriából 560 lei, zsáknélküli takarmányliszt 140 lei, korpá 115 lei, napraforgómag 270 lei, lóheremag kilója 38 lei, lucerna kilója 36 lei.

APRÓHIRDETESEK

LEGALKALMASABB

DELI HIRLAP

UJDONSÁG!
A szabadalmazott **DACIA** sodronykerítésfonat szebb, tartósabb, könnyebb felszerelni és 20-24 százalékkal olcsóbb, mint más fonattípusok. Nagy raktár. Árjegyzék ingyen.



M. Bozsák és Fia r-t.
sodronyáru- és vasbutorgyár, Temesvár II., Alsóárók-utca 10
Telefon 3-98 FÜKÜZLET: Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 31 (Bejárati Bem-utca) Telefon 3-88

A dolgok pedig haladtak a maguk útján. Elérkeztek a háború legnyomasztóbb fejezetei és egyre erősebb lett a nép lelkében az elégedetlenség és a kétségbeesés. Witté és Rasputin szövetsége azonban kemény és felbontathatlan volt.

A közös békemunkának csak az egyik fél hirtelen halála vetett véget.

Witte gróf egy napon hirtelen és váratlanul meghalt. Az orvosi vélemény szerint agydaganat okozta halálát, de szelvében-hosszában azt suttogták, hogy tulajdonképpen politikai ellenfelei mérgezték meg.

Dragomira Moszkvában

Dragomira tehát mégis elérte, amit akart. Szemei előtt már kibontakozott az ezertornyú Moszkva. A vonat sziszegve-dohogva futott be az állomásra.

Marfa álmélkodó gyermekszemeivel csodálkozva nézte az előttük feltároló képet. Oroszország szívében voltak, az anyavárosban, amelyet minden orosz lelkenedezve áhit, hogy életében csak egyszer is lássa. Igen, Moszkva minden orosz városok anyja. Moszkva az orosz Róma. Moszkva az, ami a hinduknak Benares. Moszkvában olyan áhitattal borul le minden orosz, mint ahogyan az igazhitű muzulmán hever a földön, amikor megcsókolja Kába követ.

Különös és megragadó volt ez a kép. A legoroszbab városnak már az orosz tél is megküldte első üzenetét, magas hó lepte be az utakat, hóborítottak voltak a tetők, hó permetezett szítalva a tornyokra és kupolákra. Most nem aranyfényben volt tündöklő Moszkva homloka, a borongó ködfüggöny megtörte a felkelő

nap bágyadtan bontakozó sugarait.

Álmatag, ébredező volt most az ősi város a késői hajnali szürkület lilás-kék árnyalataival a havon, masszív házakon, borongó templomokon.

Hosszu és komor az orosz tél, melyek és végtelenek ezek a hires fehér éjszakák, melanchólikus üzenetei az örök elmúlásnak. Minden, ami az orosz lélekben felő és remegő, minden, ami passzív, szomorú és buskomor, tétlen, ezekből a végtelen fehér téli éjszakákból támad, amelyeknek lehetete a sirkertek csendjét hozza.

Rövid tavasz, röpke nyár, illanó ős után már ismét lehullott a fákról az utolsó élő levél és beköszöntött a dél dermesztő kietlensége. Ilyenkor élnek a halottak és álmodnak az élők. A lét és a nem lét valami furcsa, azonos értelmet kap a természet kihűlt ölében.

Moszkva fázosan ébredezett.

Nehéz léptekkel topogott a hóban egy-egy elkésett lámpaoltó. Földig érő bundákban suhantak végig az utcán az emberek, akiknek már korán volt dolguk. Az asszonyoknak még az orruk sem látszott ki a kendőkből, ahogy egészen be volt bugyolálva még a fejük is, csak itt-ott csilingelt ébredzően egy-egy munkára induló száncó.

Félálomban révedeztek még a házak is, csak a kis teamérések ablakai csillogtak sápadt fényvel. A teámmérés a nyomorultak színháza, kávéháza, klubja, itt már korán lehet meledelni, tereferélni, jó teát inni néhány neveltséges rézpéznert.

(Folyt. köv.)



Bibójos
Rasputin
ÍRTA:
VERESS SÁNDOR
(Utánmondás ill.)

57. folytatás.

Kérem uram, most nem mint diplomaták állunk szembe, hanem mint két régi, meghitt barát. Én erre a bizalmasra kérem, mondja nekem, nem áll önöknek módjában véget vetni a kálódásainak.

A barátaságot kérte, az én nyílt válaszom az, hogy teljesen tehetetlen vagyok Wittével szemben. Aki itt cselekedhetne, az a cár, de ha már nem beszélgetünk, tudhatja ön is, hogy ő féle erőteljes kezdeményezésre nem képes. Am jó, de mi lesz mégis, ha ez az ember a végéig viszi a dolgot?

Kérem követségedet, ne tullozza az ő szerepét. Eredményben ő is csak egy ember ebben a végtelen világban. Hagyja őt fecsegni és cselekedni. Oroszországban előbb-utóbb elintéződnek maguk is a dolgok, — fejezte be az audienciát a külügyminiszter mosollyal.

Rádió

— A temesvári rádióleadó. Jelentettük, hogy Temesvárott rádióstúdió létesül. A stúdió önálló műsort fog adni, amelyet azután a bukaresti rádióleadónak továbbítanak. Tegnap Temesvárott tartózkodott Munteanu mérnök, a bukaresti rádió technikai igazgatója és tárgyalást folytatott Gabor Liviusz dr. főpolgármesterrel, valamint a bécsi tanulmányutjáról visszavért Gredinariu Emil kultúrtaácsnokkal. A tárgyalások szerint a temesvári rádió már január 15-én megnyílik és azt a szerb püspökség Szegedi-uti nyaralójában fogják elhelyezni.

Péntek, november 3: Bukarest. 1: Gramofonzene. 2.15: Könnyű zene. 6: Jazzzene. 7.15: Hangverseny. 8.20: Gramofonzene. 9: Filharmonikus hangverseny. 9.45: Zenekari hangverseny. Budapest. 7.45: Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Hangverseny. 2.30: Zenekari hangverseny. 4.30: Diákkélfőra. 5: A matematika humora. Csürös Zoltán előadása. 6: Zenéi részletek a Sült galamb című operettből. 7: Veress Lajos cigányzenekari hangversenye. 7.50: Ismer-

kedés. Kodolányi János elbeszélése. 8.30: A varázsfuvola című dalmű előadása, majd Bura Károly cigányzenekari hangversenye. 12.15: Németyelvű párbeszéd Delmont Józseffel, a Budapesten tartózkodó vadállatfogóval afrikai és indiai élményeiről. Bécs. 12.30: Zenekari hangverseny. 5: Zongorahangverseny. 5.25: Filmzene. 6.15: Hangverseny. 8: Balettzene. 11.15: Hegedűs Klára és zenekarának hangversenye. Belgrád. 12: Zenekari hangverseny. 1.5: Zenekari hangverseny. 5: Gramofonzene. 8: Zenekari hangverseny. 11: Táncezené. Berlin. 10: Olasz zenekari hangverseny. 11: Táncezené. Breslau. 5: Szórakoztató zene. 9.10: Zenekari hangverseny. 12: Táncezené. Frankfurt. 11.45: Szórakoztató zene. 12: Könnyű zene. Hamburg. 9: Beethoven-est. 10.30: Zenekari hangverseny. 11.20: Szórakoztató zene. Lipse. 7.20: Népdalok. 10: Zenekari hangverseny. 12: Kamarazene. Milánó. 6.10: Kamarazene. 7.40: Gramofonzene. 9.15: Hangverseny. 9.30: Operettelőadás. München. 5.30: Szórakoztató zene. 10: Zenekari hangverseny. Róma. 6.15: Vónóngyes. 9.15: Hangverseny. 11: Táncezené. Strassburg. 10.30: Kamarazene. Stockholm. 6.25: Népzene. 7: Gramofonzene. 9: Hegedűhangverseny. 11: Szórakoz-

tató zene. Stuttgart. 9.10: Tarka-est. 10.30: Szimfonikus hangverseny. Varsó. 1.5: Jazzzene. 4.55: Áriák és dalok. 5.20: Gramofonzene. 5.55: Hegedűhangverseny. 6.30: Dalok. 7.20: Kávéházi zene. 10.15: Filharmonikus hangverseny. 11.50: Táncezené. Zágráb. 6: Hangverseny. 10: Énekhangverseny. 10.30: Férfinégys. 11.15: Táncezené.

Szombat, november 4: Bukarest. 12: Gramofonzene. 6: Zenekari hangverseny. 7.15: Zenekari hangverseny. 8.20: Gramofonzene. 9.30: A budapesti stúdió európa-hangversenyének közvetítése. Budapest. 7.45: Torna. 11: Felolvasás. 1.5: Orosz balalajkzene. 2.30: Szalonzenekari hangverseny. 5: Harsányi Gizi előadása. 6: Farkas Edit előadása. 6.30: Vidám őszi táborúti. A Magyar Cserkészszövetség előadása. 7.30: A távolbalatásról. Véghelyi Dezső előadása. 8: Gramofonzene. 9.30: A magyar rádió európa-hangversenye. 11.20: Magyar rádió-est. Közreműködik Nagy Izabella, Palló Imre dr., Magyar Imre, Toll Árpád és Jancsi cigányzenekara. 1.30: Jazzzene. Bécs. 1: Zenekari hangverseny. 4.50: Karének. 5.20: Zenekari hangverseny. 8.35: Szórakoztató zene. 9.30: A budapesti műsor közvetítése. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: Zenekari hangverseny. 5: Gramofonzene. 6: Ének-

hangverseny. 8.30: Zenekari hangverseny. 9: Népdal-est. 9.30: A budapesti műsorának közvetítése. 11.10: Berlin. 9.5: Zenekari hangverseny. Táncezené. Breslau. 9.10: Vidám-est. 11.30: Budapest műsora. Frankfurt. Nagy tarka-est. Hamburg. 9.30: Műsora. 12.15: Szórakoztató zene. 6.20: Hangverseny. 9.30: Budapest Milánó. 6.10: Kamarazene. 7.40: Gramofonzene. 8.40: Gramofonzene. 9.40: Ünnepek. München. 5.30: Szórakoztató zene. 7.30: Német népdalok. 9: Tarka-est. Táncezené. 12: Cigányzenekari hangverseny közvetítése Budapestről. Róma. Gramofonzene. 9.45: Zenekari hangverseny. 10: A Szép Heléna című operett előadása. Strassburg. 10.30: Hangverseny. 12: Zenekari hangverseny. Stockholm. Gramofonzene. 8.30: Katonazene. 10.15: Táncezené. Stuttgart. utáni zene. 9.10: Nagy tarka-est. 1.5: Szalonzenekari hangverseny. 5.55: Zenekari hangverseny. 9.15: Gramofonzene. 9.30: Budapesti műsora. 12: Táncezené. Zágráb. Orosz énekkari hangverseny. 9.30: Budapest műsora. 11.25: Táncezené.

Apróhirdetések

Egyszerűbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz

Belvárosban: Déli Hírlap kiadója, Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-trafik, Kossuth-Gránátos-utca sark, Messing-Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kardos-trafik, Küttl-tér. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Egyes szó ára 3 le; vastagabb betűvel 5 le. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jellegű hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ezen hirdetőkre a jellegűvél ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Házasság

Árvalány vagyok

birtokos családból, férjhezmennék. Exisztenciával bíró férfiak, vagy olyanok, akik benősülnének, írjanak bizalommal Nagy Jenő huszonnégy éve fennálló házassági irodájához, Budapest, Rákóczi-ut 57/b. (2050)

Nyugdíjkepes férfi

magánvagyonnal bír, nősiülne. Gyermekszerezető hölgynek felvilágosítással szolgál: Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut 57/b. (1953)

Alkalmazás

Perfekt szakácsnő

és ügyes felszolgálóleány felvétetik. „V getaria”, Timisoara IV., Str. Bonnaz 2

Lotter István műbutor-asztalos

Belváros, Jenőherceg-utca Transylvania-ház Vállalom egész lakberendezések, styl vagy modern butorok művészi elkészítését garancia mellett, továbbá régi butorok átalakítását és lényezését. **Ánik butoroknak külön osztály.** 10.000 leitől kezdve telihálók Szolid árak

Ádás-vétel

Súlyszíthető varrógép megvételre kerestetik. IV., Bul. Carol 47, I. em. 10. (3553)

Viztartány

cca. 1000 liter, megvételre kerestetik. Ajánlatok kéretnek Wetzl, IV., Bul. Berthelot 11/III. (3551)

Eladó

egy Singer varrógép és egy közepertmetű férfi télikabát. Kőszeghi-u. 7. (3554)

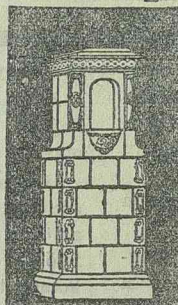
Költözködés miatt

sürgösen eladó: szekrény, íróasztal, rézmosdó és még többféle butoradarab. Cím a kiadóban. (1869)

Női ruhák

kosztüm, kabát, szövet-, selyem-, bársonyruhák kifogástalan állapotban jutányosan eladók. Cím: Liget-ut 9, II. em. 2. D. e. 9—12-ig. (4762)

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor oizalommal forduljon a garanciatépes kipróbált céghez

TURI GYÖRGY
cserépkályhagyártó

Gyárvaros, Rékási ut 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel fizetemet feloszlatam, eladásimat kizárólag ezen címről eszközölöm.)

Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.

Tartóshullám

6—9 hónapi garanciával

J. WALTRICH
fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

Bakás

Hattyu-utca 12. számú

emeletes házban 3 szobás modern balkon azonnalra kiadó. (3537)

A Temesvári Bank épületében

modern 5 szobás lakás azonnal kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házelőzőségénél. (3121)

4 szobás

modern lakás kiadó a Papneveldei bérházban, Belváros, Lonovics-u. 12. (3528)

Egyszobás udvari lakás

cserépkályhával kiadó november 15-re. Józsefváros, Ormos-utca 13. (3552)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Különléle

Román állami osztálysorsjegyek

IV. sorsjáték első osztályára már megérkeztek. 1/8 ára 125.— lei, 1/4 250.— lei, 1/2 500.— lei, 1/1 1000.— lei, valamint Temesvári Mentőtársulati sorsjegyek ára 50.— lei, kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban. Eddig több mint egy millió leit fizettem ki szerencsés nyerőimnek, diszkreáció mellett! Siessen tehát venni a March-trafikban Timisoara, IV., Küttl-tér 1. sz. alatt. Postán pénz előzetes be- küldése plusz 17 le ajánlott levél díja ellenében eszközölök. (3321)

Szabászati és varró tanfolyamot

nyitók, jelentkezők elsőrendű kiképzésben részesülnek. Salon „Tempo”, IV., Kossuth Lajos-u. 19. (320)

Pályázati hirdetés

A timisoarei Chevra Kadisa a zelműben szükséges összes munkelvézésére megbízható, szakértel kertész keres. Pályázók ajánlákésőbb folyó év november hószentegylet irodájában (Belvárszabéstudvar) benyújtandók, akezelebbi feltételek is megtudhatószentegylet fentartja azt a jogáa pályázók közül szabadon vá



Ridikült, k bórárut
legolcsóbban készítőnél

FEUER bórárut
I., Mercy-utca 8

Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle lilliom-tejkrémet, lilliom-tejzsappant, lilliompuvert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi győrszertárában a „Fekete Sas” Belváros, Szent György-



Ora- és ékszer sárlók figyelme

Az árumintavásár tartama a hirdetés felmutatója a fizet 5% engedmény! **IRITZ** óras és ékszer Belváros, Mercy-utca, Gal

HIRDESSEN!

A DÉLI HIRLAP